

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1954)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

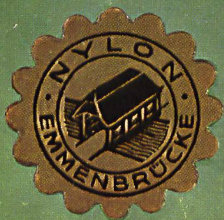
Download PDF: 25.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EMMENBRÜCKE

chic et pratique

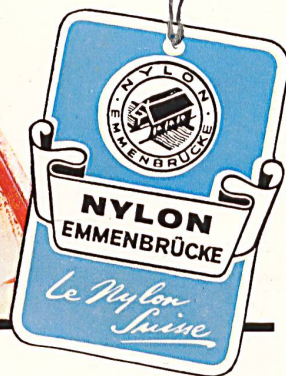
lavable et inusable



NYLON

exigez toujours

la marque de qualité



SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE EMMENBRÜCKE



Irgalanfarbstoffe halten Schritt mit den letzten Errungenschaften auf dem Gebiet der Echtfärberei von Wolle, Polyamidfasern und Naturseide

Die Vorteile dieser Original-Geigy-Metallkomplexfarbstoffe liegen in ihrer faserschonenden und überraschend treffsicheren Färbeweise in schwachsaurem Medium in der isoelektrischen Zone bei kurzer Färbedauer.

Sie eignen sich auch ganz ausgezeichnet für Vigoureuxdruck. Bei nur 1-stündiger Dämpfzeit beste Licht-, Wasch-, Walk- und Schweißechtheit.

J.R. Geigy A.G., Basel





Cuprophenyle stehen in vorderster Reihe der substantiven Nachkupferungsfarbstoffe

Marke geschützt

Diese sehr gut wasch-, schweiß- und lichtechten Geigy-Direktfarbstoffe mit einfacher Kupfersalznachbehandlung eignen sich vorzüglich für Sportartikel, wie Trainingsanzüge, Pullovers, Windjacken und für Regenmäntel und Dekorationsstoffe.

In der Garnfärberei werden sie vorteilhaft für Schottenmuster, Regenschirmstoffe, Strickgarne und Nähzwirn verwendet.



J.R. Geigy A.G., Basel

METTLER

& CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

Two centuries of Quality and Tradition



Novelties in plain and printed piece goods



Bischoff Textiles S.A.

St-Gall / Suisse



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies

STUNZI
SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI
SILKS

**A GREAT NAME AND SYMBOL
IN SWISS TEXTILES**

NOVELTIES
CURTAIN
DECORATING
AND
FURNISHING
FABRICS
DRESS AND
LINGERIE
FABRICS
OVERALL
MATERIALS
SHIRTINGS

IN COTTON
ARTIFICIAL SILK
SPUN FIBRE
NYLON

HAUSAMMANN
WINTERTHUR



FINE
SWISS
ORGANDIES
DOTTED
SWISS
EMBROIDERIES
LININGS
RAINCOATINGS
FABRICS
FOR TECHNICAL
PURPOSES

HAUSAMMANN
& CO
WINTERTHUR
SWITZERLAND



Marquisesettes

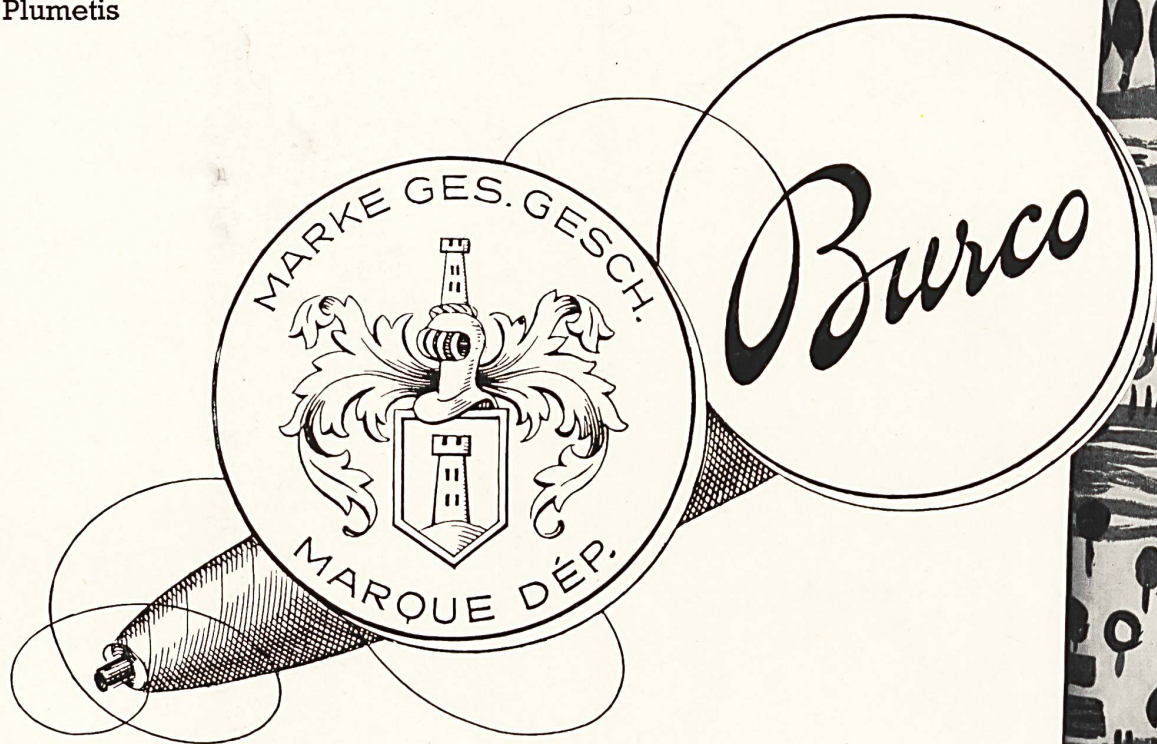
Etoffes de décoration

Voiles, Etamines

Popelines, Percales

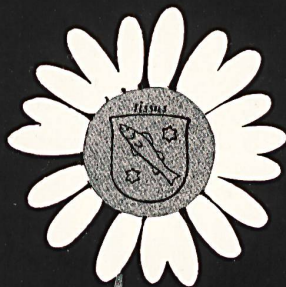
Batistes, Organdis

Plumetis



BURGAUER & CIE S.A. ST-GALL

FONDÉE EN **1860** GEGRÜNDET



8

factories

are working for you

dress and lingerie fabrics

handkerchief fabrics

furnishings and upholstery

technical fabrics

plain, fancy woven

and printed piece goods

STOFFEL & CO.

St. Gall

Stoffels

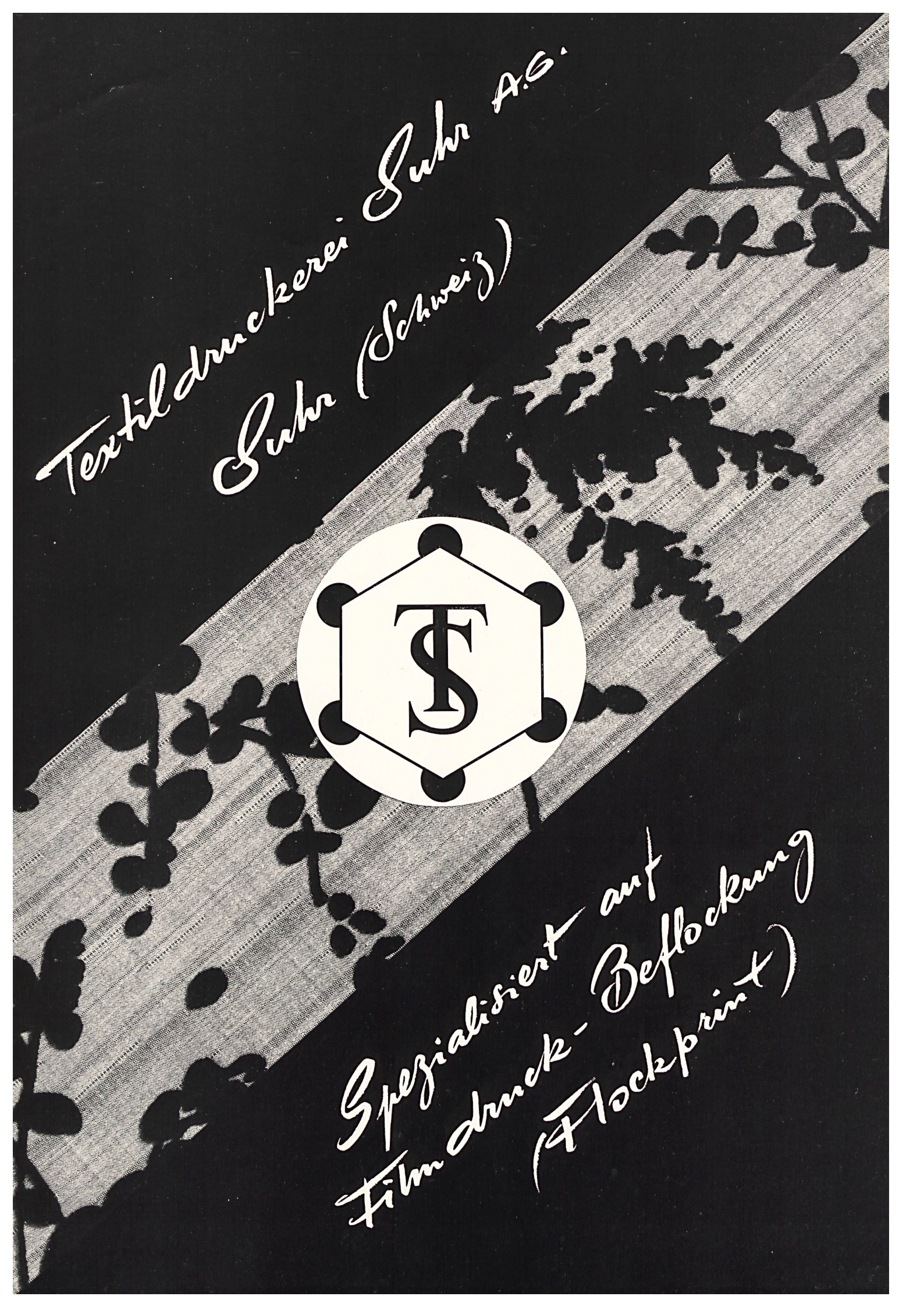
SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

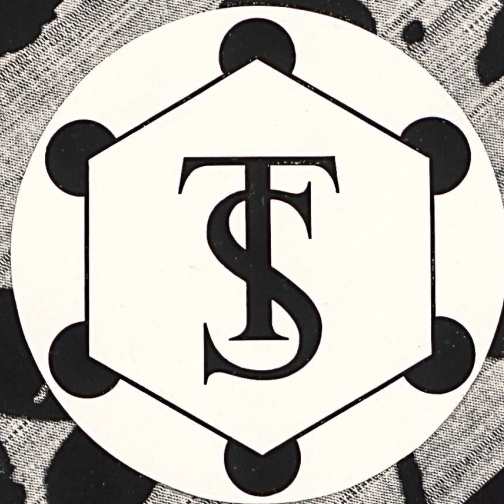
FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



*Textildruckerei Suhr A.G.
Suhr (Schweiz)*



*Spezialisiert auf
Film-druck-Beflockung
(Flockprint)*

*Nature creates miracles..
Heer creates novelties*



Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers

THALWIL
SWITZERLAND



BERTHOLD GUGGENHEIM FILS & C^{IE} ZURICH 1

Téléphones 25 78 14 / 16

Löwenstrasse 17

Télégrammes : Begugg

Soie, Coton, Rayonne, Fibranne

Imprimé,

Uni,

Jacquard

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Carrés pure soie, imprimés à la main.

Pure silk hand printed squares.

Pañoletas de pura seda con estampacion a mano.

Reinseidene handbedruckte Carrés.





MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & Co. ZÜRICH

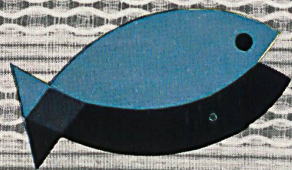
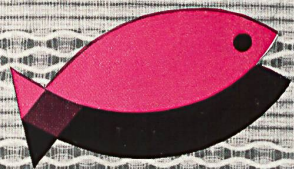
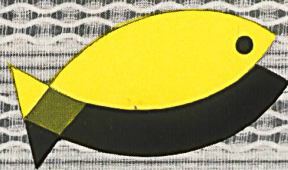
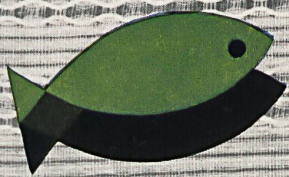
Brandschenkestrasse 4

NOUVEAUTÉS EN COTON

KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES

Christiane Fischbacher & St. Gall Switzerland



1846
1946

Naef frères
ZURICH



TISSUS DE SOIE
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS
JACQUARDS
NOUVEAUTÉS
CRAVATES
IMPRIMÉS

Tissages de soieries ci-devant

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

NELO

Tissus pour rideaux et
décoration —
choix riche
en dessins classiques et
modernes



NELO



J.G. NEF & CO. S. A.
HERISAU / SUISSE

NELO



WALLENSTADT SWITZERLAND

Emil Andereg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods

Two centuries of qua-
lity and tradition



La « Clef » Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:

all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered Organdies and Muslins

MARQUISSETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN

Fils de mélange intime laine et coton



Trüb & Cie S. A.

Filature et Retorderie
Uster (Suisse)

Swiss Trade Marks — Marks of Quality

ASPOR

S. A., PORRENTUAY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear

Fancy Socks - Jersey Pullovers



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.

Geba

MARQUISETTES, ORGANDIS
VOILES, IMPERMÉABLES

ABEGG FRÈRES
HORGEN

exportent les tissus finis
dans leur propre
établissement
fondé en 1815

Marcas Suizas — Marcas selectas

Mylady

All kinds of ladies
underwear

Lingerie élégante pour dames

Mylady AG S.A.

Rheineck
St. Gall.

Sous-Vêtements Dames Messieurs
Pullover Velours

Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de Bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken



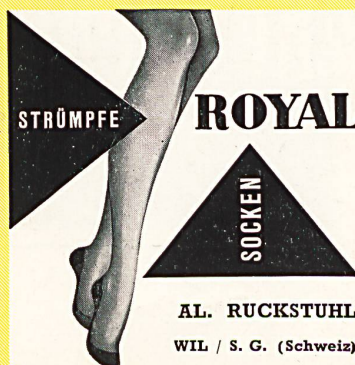
**Eugster
& Huber,**
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland



AL. RUCKSTUHL
WIL / S. G. (Schweiz)

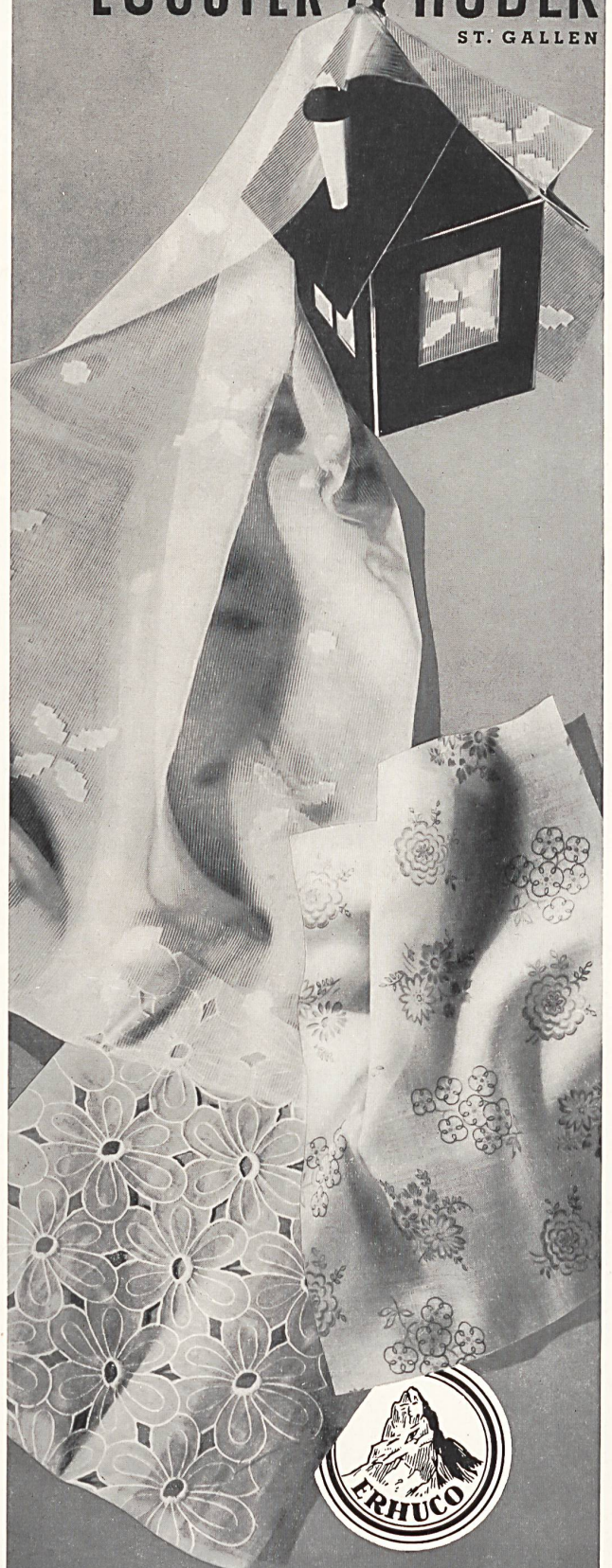


NOVELTY FABRICS

Reichenbach & Co

ST. GALL · SWITZERLAND

EUGSTER & HUBER
ST. GALLEN



Plain, printed, embroidered
PIECE GOODS
for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.
Poplin for shirts and raincoats



EMBROIDERED ALLOVERS

GALLOONS

EDGINGS

INSERTIONS

MOTIFS

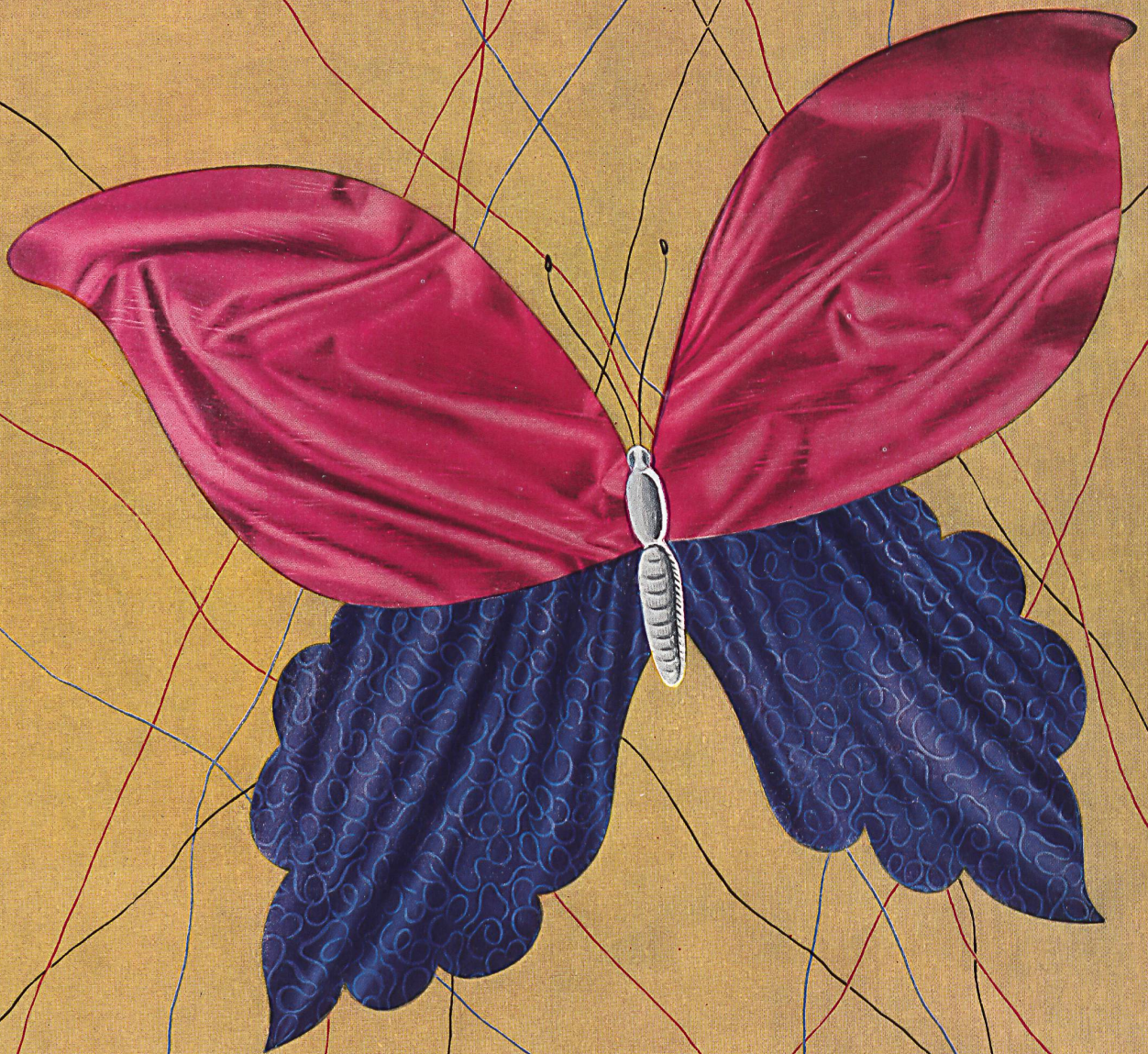
HANDKERCHIEFS

NOVELTIES

*Jacob
Rohner Ltd*

REBSTEIN
SWITZERLAND

ROMAIN



H. Gurt & Co. A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Salzmann & Co., St-Gall

einfache u. gezwirnte Baumwoll- u. Zellwollgarne
single and twofold cotton and fibro yarns
Filés et retors de coton et fibranne



Sturzenegger & Tanner
& Co. S. A., St-Gall

Nouveautés
en Tissus & Broderies

EMIL WILD & Cie S. A.
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse

EXPORT A.G. ST. GALLEN

Export Comp. Ltd. S. A. d'Exportation
(Founded 1921)



Cotton and Nylon Piece goods
for Garments, Underwear and Curtains
Spezialisten in Organdis und
Marquissettes

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



*l'organe de la publicité efficace
pour l'exportation des textiles*

TEXTILES SUISSES



Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayon
Retors FANTAISIE en
toutes matières

MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch

Adresses utiles

Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL

WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies

Scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, Diepoldsau

EMBROIDERIES
BRODERIES
BORDADOS
STICKEREIEN

Baerlocher & Co., Rheineck (St. Gall)

Tel. 444 51



Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie

Voiles et marquissettes pour rideaux

Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection: Fabrication d'imperméables

NEF & CO., ST. GALL

Selling Office of Spoerry & Co., Flums

and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon
Yarns single and plied up to 200 s -
high class qualities.



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements



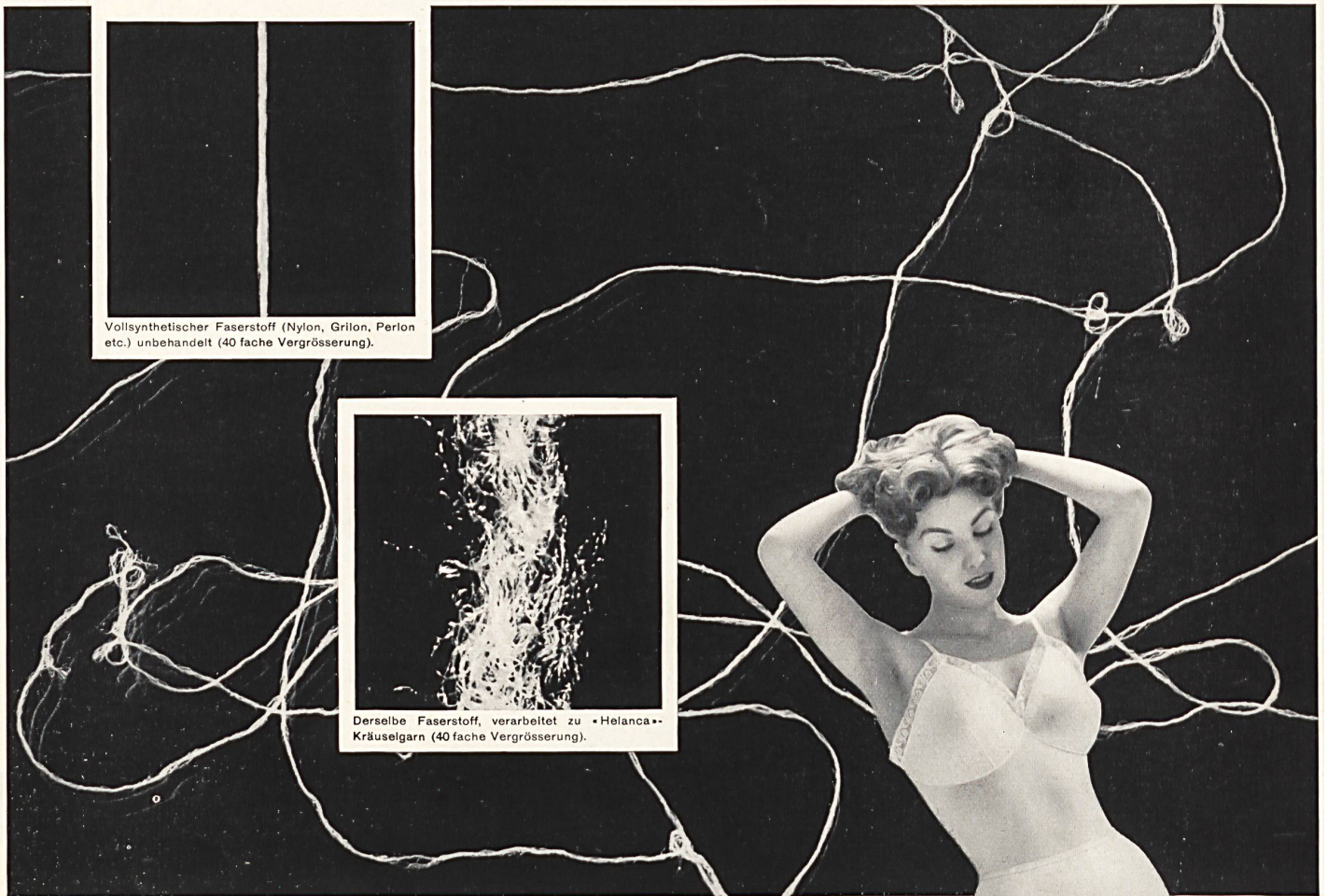
Soieries

Nouveautés

unies — imprimées — brodées
ETS A. UEHLINGER & Co. BALE 3

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

Warum hält Wäsche aus «Helanca»-Garn so warm?



Vollsynthetischer Faserstoff (Nylon, Grilon, Perlon etc.) unbehandelt (40 fache Vergrößerung).



Derselbe Faserstoff, verarbeitet zu «Helanca»-Kräuseln (40 fache Vergrößerung).

«Helanca»-Wäschestücke verdanken diesen immensen Vorzug der ganz besonderen Struktur des wunderbaren «Helanca»-Garnes. Da ist nämlich jedes einzelne der vielen feinen Fäserchen des vollsynthetischen Ausgangsstoffes durch ein ingeniöses Verfahren gekräuselt. Dadurch entsteht zwischen den Fasern ein gleichmässiges, isolierendes Luftpolster, das den Wärmehaushalt reguliert.

«Helanca»-Wäsche kühlt deshalb nie, herrlich weich und zart schmiegt sie sich zudem dem Körper an. Sie ist porös, luftdurchlässig, sie atmet und trägt damit zu Ihrem Wohlbefinden bei. «Helanca»-Wäsche ist gesunde Wäsche.

Und nun das Grossartige:

«Helanca»-Artikel sind unglaublich solid und verlieren alle ihre guten Eigenschaften weder beim Tragen noch beim Waschen. Ist es deshalb erstaunlich, dass «Helanca»-Wäsche als Bekleidung der modernen Frau gar nicht mehr wegzudenken ist?

Aus *Helanca* Garn
Schutzmarke

Die Etikette für Qualität und Wohlbefinden

Bezugsquellennachweis durch die Schutzmarken-Inhaberin:

Heberlein & Co AG Wattwil



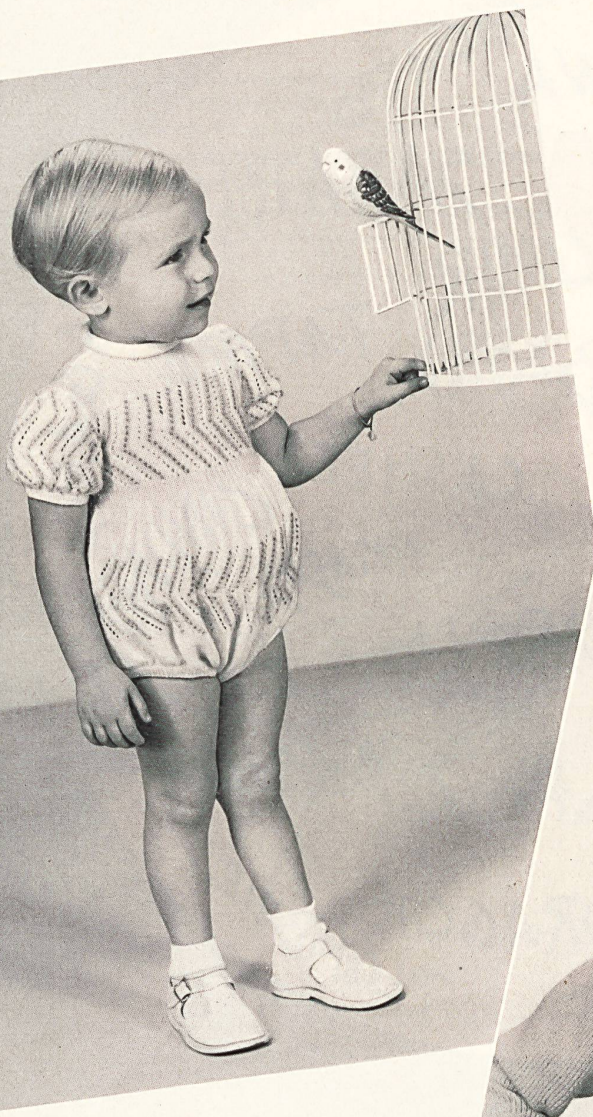
Heberlein & Co AG Wattwil gestattet den Gebrauch ihrer Schutzmarke «Helanca» ausschliesslich bei Einhaltung bestimmter Verfahrensvorschriften und von ihr überwachter Qualitätsanforderungen für Kräuseln und daraus hergestellte Artikel.

Les enfants sont contents...

DANS LEURS JOLIS VÊTEMENTS

Geiser

EN PURE LAINE
TRICOTÉS A LA MAIN



Originale barboteuse avec motifs décoratifs ajourés.

Original rompers with decorative open-work design.



Classique jaquette décorée de motifs enfantins en couleurs.

Classical cardigan decorated with gaily coloured children's designs.

Geiser S.A., Huttwil



L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE